

Premieren-Abo Für die Ersten Premiere Subscription For forerunners

de
Mit dem Premieren-Abo sehen Sie als Erste die neuen Produktionen der Volksbühne! Drei Premieren im Großen Saal und eine auf Tempelhof, persönliche Einladungen auch zu allen weiteren Premieren und ein damit verbundenes Vorkaufsrecht für alle anderen Produktionen. In Ihren Abo-Vorstellungen erhalten Sie zur Begrüßung je ein Getränk an der Theaterbar.

en
With the Premiere Subscription you will be the first to see the new productions at the Volksbühne! The subscription includes four premieres, personal invitations to all other premieres and the opportunity to purchase tickets for all other productions in advance. A free drink at the theatre bar before each performance is included in your subscription.

**Im Premieren-Abo für 78–138 Euro:
Iphigenie, Women in Trouble, Red Pieces: 21
pornographies, Nicht Ich / Tritte / He, Joe**

Probeabo Für Neugierige Trial Subscription For the curious

de
Drei für Sie ausgesuchte Inszenierungen im Großen Saal, eine Inszenierung auf Tempelhof: 25 % günstiger – der perfekte Einstieg zum Kennenlernen unseres neuen Programms! Einführungen an allen Terminen leiten Ihren Theaterabend ein. Sie können einen Termin nicht wahrnehmen? Kein Problem. Bis zwei Werktage vor der Vorstellung dürfen Sie einen Ihrer Besuche umbuchen.

en
Three productions with 25% discount—the perfect introduction to our new programme! Introductions to all three performances will precede the performances. You can't make it to a performance? No problem. You can rebook one of your visits up to two working days prior to the performance.

Im Probeabo für 51 Euro:
Iphigenie, Red Pieces: 21 pornographies,
Fever Room

Junges Abo Für Flexible Young Subscription For the flexible

de
Das flexible Angebot für Studierende, Schüler*innen und Auszubildende: Vier Vorstellungen nach eigener Wahl für nur **36 Euro!** Bei Vorlage des entsprechenden Ermäßigungsnaachweises. Gültig in den Platzkategorien 1 bis 3, ab Vorverkaufsstart und an der Abendkasse einlösbar.

en
The flexible subscription for students, pupils and trainees: **Four performances of your choice for only 36 euros!** Presentation of the appropriate proof of discount eligibility required. Valid in seating categories 1 to 3. Tickets are redeemable at the beginning of advance ticket sales and at the evening box office.

Buchen Sie ihr Abonnement! Book your subscription!

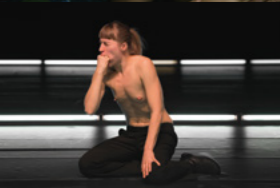
de
Buchen Sie Ihr erstes Volksbühnen-Abonnement über unseren Besucherservice: telefonisch unter 030 24065777 oder per E-Mail unter besucherservice@volksbuehne-berlin.de Der reguläre Kartenvorverkauf für die Spielzeit 2017 / 2018 beginnt online am 1. August. Ab 24.08.2017 kann man an den Kassen in der Volksbühne und an allen an CTS Eventim angeschlossenen Vorverkaufsstellen Karten kaufen.

en
All subscriptions can be purchased via our visitor service by calling +49 (0)30 2406 5777 or by emailing us at besucherservice@volksbuehne-berlin.de. Regular ticket sales begin online on 1 August. From 24 August 2017, you can buy tickets at the Volksbühne ticket office and at all CTS Eventim ticket offices.

www.volksbuehne1718.berlin

ab/from 24.08.17
www.volksbuehne.berlin

Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Pia Weidner-Bohnenberger
Leitung Besucherservice



**Mohammad Al Attar,
Omar Abusaada**
Iphigenie
30.09.17
Tempelhof Hangar 5

de Zusammen mit dem syrischen Schriftsteller Mohammad Al Attar und Regisseur Omar Abusaada produziert die Volksbühne ein Theaterstück, das die Erfahrungen des Krieges verdichtet. Und zeigt, was es bedeutet, sie auszuhalten. Basis für die Stückentwicklung sind die Erfahrungen geflüchteter syrischer Frauen, die heute in Berlin leben und nun auf der Bühne stehen werden. Mit Iphigenie vollenden Al Attar und Abusaada ihr Antikenprojekt, das sich dem Leben vertriebener Frauen widmet.

en Together with Syrian writer Mohammad Al Attar and director Omar Abusaada, the Volksbühne is producing a play that condenses the experience of war. And shows what it means to withstand it. The piece is based on experiences of Syrian women who have fled and now live in Berlin. They will be on stage. With Iphigenia, Al Attar and Abusaada have completed their theatrical trilogy, dedicated to the lives of displaced women.

Produktion: Volksbühne Berlin.
Partner: Arab Fund for Arts and Culture (AFAC) im Rahmen der Arab European Creative Platform (AACP). Gefördert durch Kunststiftung Ingviold und Stephan Goetz, Arend und Brigitte Oetker, Charlotte von Koerber. In Zusammenarbeit mit der Allianz Kulturstiftung und der Heinrich Böll Stiftung e.V.

Samuel Beckett
Nicht Ich / Tritte / He, Joe
11.17
Großes Haus

de Becketts Figuren sind gefangen in den glänzenden Trümmern ihrer Sprache. Diese drei Stücke des Meisters des Absurden Theaters markieren auf frappierende Weise die Schnittstelle vom „Text-Erzählen“ zum heutigen „Bild-Erzählen“. Und sie führen uns zurück zur Quintessenz des Theaters: Körper, Raum, Stimme. Man findet wieder jähren Kontakt zur Welt.

en Beckett's characters are trapped among the shiny shards of their language. These three pieces by the master of the Theatre of the Absurd mark the intersection between "text narrative" and today's "image narrative" in striking ways. And they lead us back to the essence of the theatre: Body, space, voice. Abruptly contact with the world is reestablished.

Produktion: Volksbühne Berlin

Susanne Kennedy
Women in Trouble
30.11.17
Großes Haus

de Angelina Dreems Leben ist eine Soap, aber es ist auch real: Sie hat Krebs. Die Frage in *Women in Trouble* ist, ob es etwas zu lernen gibt. Kann das nächste Leben ein besseres Leben werden? In ihrer ersten Inszenierung für die Volksbühne entwickelt Susanne Kennedy Vervielfältigungskabinette, in denen Menschen in ungeschöner Menschlichkeit sichtbar werden.

en Angelina Dreem's life is a soap, but it's also real: She has cancer. The question in *Women in Trouble* is if there is something to learn. Can the next life be a better one? In her first production for the Volksbühne, Susanne Kennedy has developed duplicating cabinets, in which fragmented human beings become visible in their unadorned humanity.

Produktion: Volksbühne Berlin
Koproduktion: Theater Rotterdam

Apichatpong Weerasethakul
Fever Room
07.12.17
Großes Haus

de In dieser Performance-Projektion setzt sich der Vorführapparat in Bewegung und lässt einen in die sinnliche Welt des Filmemachers eintauchen. Die Figuren erscheinen auf der Bühne wie Geister: Jens Träume verwischen mit denen von Itt, einem ewig schlafenden Soldaten. Anderswo erlebt eine Gruppe junger Leute ein Abenteuer auf dem Mekong. Aus der ganz gewöhnlichen Realität treten unsichtbare Kräfte hervor.

en In this performance projection, the projector comes to life and we are immersed in the sensual world of the filmmaker. The figures appear on the stage like ghosts: Jens' dreams blur with those of Itt, an eternally sleeping soldier. Elsewhere, a group of young people experience an adventure on the Mekong River. Invisible forces emerge from everyday reality.

Produktion: Asian Culture Centre
Theatre – Korea, Kick the Machine Films,
Volksbühne Berlin

Mette Ingvarsten
Red Pieces:
21 pornographies
13.12.17
Großes Haus

de Durch körperliche Aktion und erzählerische Beschreibung entsteht eine spekulative Choreografie: Zurschaustellung von Grausamkeit, klinische Präzision, Gewalt und manchmal auch Gelächter, Auf- und Erregung. Es soll erkundet werden, wie das Pornografische funktioniert. *21 pornographies* ist Teil von *Red Pieces*, ein Abend mit drei Akten über Sexualität, Macht und Körperpolitik.

en A speculative choreography is created through physical action and narrative description: displays of cruelty, clinical precision, violence and sometimes laughter and excitement. The mechanisms of pornography are explored. *21 pornographies* is part of *Red Pieces*, an evening in three acts on sexuality, power and body politics.

Produktion: Mette Ingvarsten / Great Investment.
Koproduktion: Volksbühne Berlin, PACT Zollverein (Essen), Kaaitheater (Brüssel), Kunstencentrum BUDA (Kortrijk), Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris), Dansehallerne (Kopenhagen), BIT Teatergarasjen (Bergen), Julidans (Amsterdam), CCN2 – Centre chorégraphique national de Grenoble, Le phénix (Valenciennes). Unterstützt von Nanterre-Amandiers, Centre Dramatique National, Musée de la danse / Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne & Kustenerkplaats Pianofabriek. Gefördert durch The Flemish Authorities & The Danish Arts Council

Bildnachweis:
Titelbild: Østre Gasværk Teater & Christina Hauschildt / Jocelyn Herbert, Quelle / source: National Theatre Archive. Bildcollage: Dalia Khamissy, Jan Versweyveld, Kick the Machine Films / Chai Siris / Apichatpong Weerasethakul, Marc Domage

**VOLKSBUHNE
Berlin**



**Die neuen Abos
zum Spielzeitbeginn 17/18**